

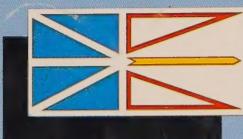
CA1  
-1987  
G 75

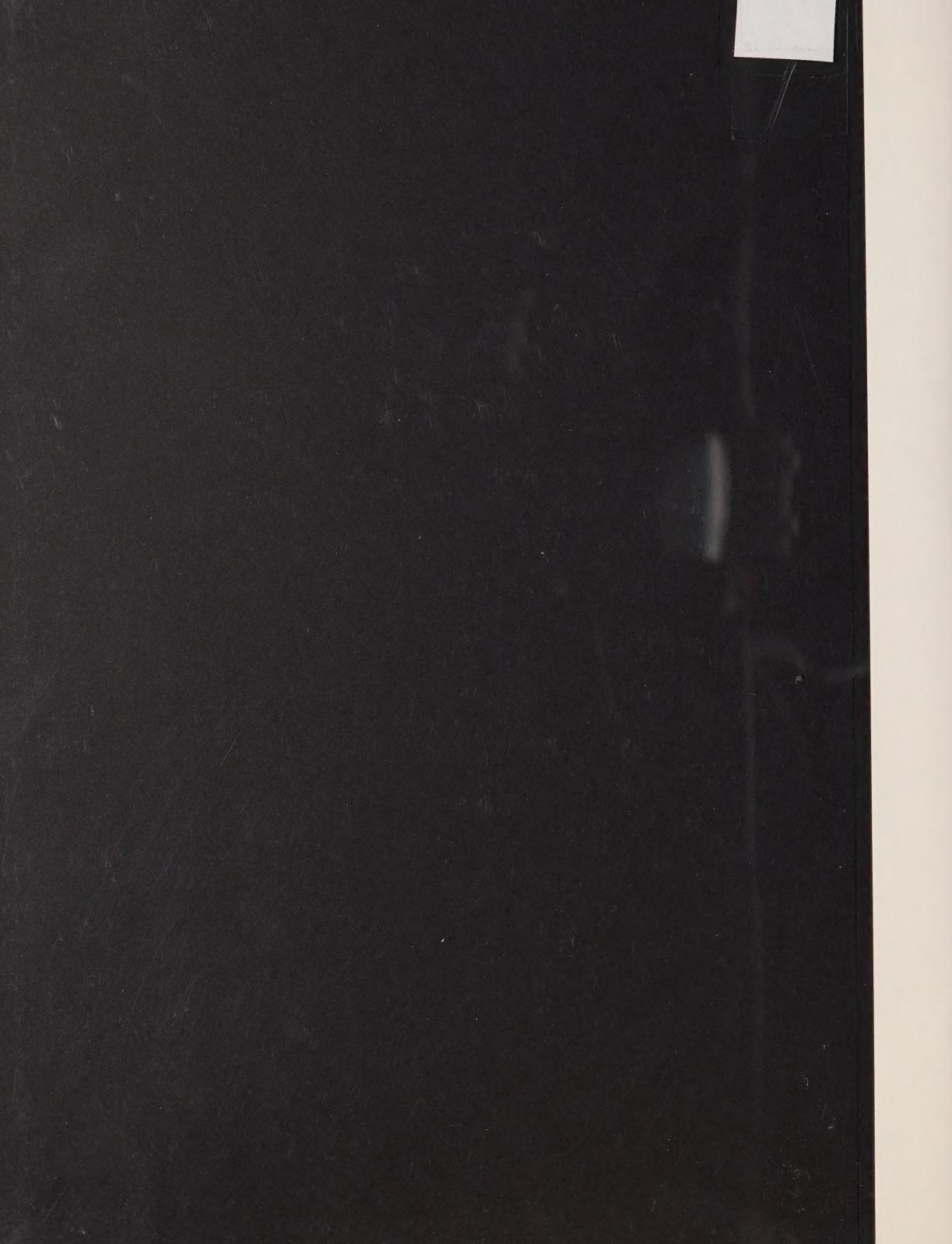
GOVT

87  
75

Government  
Publications

# A Guide to the Meech Lake Constitutional Accord

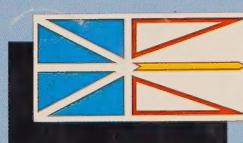




CAI B  
- 1987  
G75

# A Guide to the Meech Lake Constitutional Accord

Government  
Publications





Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115498685>

671  
-1987  
G 75

# A GUIDE TO THE MEECH LAKE CONSTITUTIONAL ACCORD



Government of Canada  
August 1987



# **A GUIDE TO THE MEECH LAKE CONSTITUTIONAL ACCORD**

## **Introduction**

On April 30, 1987, First Ministers met at Meech Lake, Quebec, to consider proposals intended to bring about Quebec's full participation in Canada's constitutional evolution and to enable governments to begin a "second round" of discussions on further constitutional change. At that meeting, First Ministers reached unanimous agreement and officials were instructed to draft constitutional amendments. The proposed amendments were reviewed and unanimously approved by First Ministers at their meeting in Ottawa on June 2 and 3, 1987.

The purpose of this document is to highlight briefly the principal features of (a) the political accord, (b) the constitutional resolution proposed for adoption by the Senate, the House of Commons and the legislative assemblies, and (c) the text of the proposed amendments.

## **Canada's Constitution and its Amendment**

In proceeding with these amendments, all First Ministers have been mindful of their roles as modern Fathers of Confederation. Patriation of the Constitution on April 17, 1982 was an historic milestone in Canada's constitutional history, which ensured Canadians could effect changes necessary to the development of their modern federation without reference to the British Parliament. It also provided Canadians with a Charter of Rights and Freedoms. Nevertheless, the achievement of patriation was flawed because the Government of Quebec, which represents more than a quarter of the Canadian population, did not agree to the constitutional accord of November 5, 1981.

The constitutional resolution agreed to by First Ministers on June 3, 1987 once approved by the Senate, the House of Commons and the legislative assembly of each province, and proclaimed in force by the Governor General, will give constitutional expression to the principles of the Meech Lake agreement. These amendments will be the first that have been supported by all provinces, including Quebec, since the new amending procedure was introduced in April 1982.

Proclamation of the amendments agreed to on June 3 will ensure that Quebec participates fully once again in the constitutional councils of Canada. It will also set in motion an agenda for constitutional discussions for the years ahead.

## **The Meech Lake Agreement and the 1987 Constitutional Resolution**

The Meech Lake agreement fulfilled First Ministers' 1986 commitment to proceed with constitutional amendments in six areas: Canada's linguistic duality and Quebec's distinct society, immigration, the Supreme Court, the spending power of Parliament, the amending formula and a second round of constitutional discussions (the last item also covered conferences on the economy and Senate appointments).

In developing the legal text for the amendments, First Ministers further agreed that the spirit and wording of the Meech Lake agreement should be respected as much as possible and that all Meech Lake commitments be honoured. This has been accomplished, in part, through the political accord and, for the most part, in the text of the proposed amendments appended to the resolution.

There are, then, three documents:

- the *political accord* sets out First Ministers' commitment to proceed expeditiously with the constitutional amendments and certain other related undertakings that would be inappropriate in the Constitution itself;
- the *motion for a resolution* provides the means for seeking authorization by the two Houses of Parliament and the provincial legislative assemblies of a constitutional proclamation by the Governor General of the amendments set out in the schedule to the resolution;
- in the *schedule* to the resolution are found the actual *texts of the proposed amendments* to the Constitution.

The schedule, entitled the *Constitution Amendment, 1987*, will have a life of its own after proclamation. Those provisions of the *Constitution Amendment, 1987*, which will amend either the *Constitution Act, 1867* or the *Constitution Act, 1982*, will be found in those Acts respectively following the next consolidation of the *Constitution Acts, 1867-1982*.

Let us then look at the three documents.

### **1. THE 1987 CONSTITUTIONAL ACCORD**

The Accord sets out the commitment by all First Ministers and the governments they represent to take early action on the constitutional amendment resolution, as well as three other commitments arising out of the Meech Lake agreement that are not reflected in the amendments.

The "preamble" to the Accord reflects the intention of the Meech Lake agreement: that is, to bring about Quebec's full and active participation in Canada's constitutional evolution, to recognize the principle of the equality of the provinces, to foster greater harmony among governments through new arrangements, and to hold annual constitutional conferences, the first of which must be held before the end of 1988. The agenda of those conferences will include Senate reform, fisheries roles and responsibilities and other agreed upon matters. The Accord then goes on to state four commitments:

- the first is to lay or cause to be laid before the Senate and House of Commons and the provincial legislative assemblies the resolution as soon as possible;
- the second provides that, as soon as possible, an immigration agreement shall be concluded between Canada and Quebec which will subsequently receive constitutional protection in accordance with the procedure provided by the new constitutional provisions respecting immigration;
- the third confirms that immigration agreements with other provinces can also be negotiated;
- the final commitment ensures that the new nomination procedure for Senators (described below) is to take effect forthwith upon signature of the Accord and prior to the proclamation of the amendments.

## **2. THE MOTION FOR A RESOLUTION**

This is the formal instrument which, once approved by the Senate, the House of Commons and the provincial legislative assemblies, will authorize the Governor General of Canada to proclaim the amendments. Once proclaimed, these amendments will become part of the Constitution and could not be changed except in accordance with the appropriate constitutional amending formula.

The first three recitals (the paragraphs beginning with "whereas") in the motion merely state that Quebec did not consent to the November 5, 1981 agreement to patriate the Constitution; that it set out five constitutional proposals upon which action would enable it to resume a full role in the constitutional councils of Canada; and that those proposals provide the basis of these amendments. The fourth recital notes the amendments will provide for new cooperative arrangements among governments and for a "second round" of constitutional deliberations. The fifth and sixth recitals make clear that unanimous consent will be necessary for the proclamation. The seventh paragraph is the resolution itself.

### **3. SCHEDULE: CONSTITUTION AMENDMENT, 1987**

The schedule to the resolution provides the legal amendment text based on the Meech Lake agreement. It comprises amendments to certain provisions of the *Constitution Act, 1867* and the *Constitution Act, 1982*, as well as certain provisions that will remain in the *Constitution Amendment, 1987*.

#### **Canada's Linguistic Duality/Quebec's Distinct Society**

The wording of this section (found in clause 1 of the *Constitution Amendment, 1987*) is taken from the Meech Lake agreement and reflects First Ministers' intention to recognize the historic reality that linguistic duality is a fundamental characteristic of Canada and that Quebec is a distinct society within the federation.

The section first sets out guidelines for the interpretation of the Constitution. It provides that the Constitution shall be interpreted in a manner consistent with the recognition that the existence of English-speaking Canadians and French-speaking Canadians, both present in all parts of the country, but the latter concentrated within and the former outside Quebec, constitutes a fundamental characteristic of Canada. The Constitution is also to be interpreted in a manner consistent with the recognition that Quebec constitutes a distinct society within Canada.

The section also affirms the role of Parliament and all legislatures to preserve the fundamental characteristic of Canada recognized above, and the role of the government and legislature of Quebec to preserve and promote Quebec's distinct identity.

However, it is made clear that nothing in the section derogates from the existing powers, rights or privileges of either order of government, including those relating to language.

This section will become a new section 2 of the *Constitution Act, 1867*. Clause 16 of the *Constitution Amendment, 1987* ensures that nothing in it affects another interpretation clause, that is, section 27 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms respecting the multicultural heritage of Canadians, or the provisions of the Constitution respecting the aboriginal peoples of Canada.

#### **Senate Appointments**

The second clause of the *Constitution Amendment, 1987* will add a new section 25 to the *Constitution Act, 1867* respecting the procedure for summoning persons to the Senate. When a vacancy occurs in a province, the

provincial government may submit names of persons to fill the seat, but the person ultimately chosen for appointment must be named by (and thus be acceptable to) the Government of Canada. Technically, the Queen's Privy Council for Canada (i.e., the federal Cabinet) recommends that the Governor General "summon" the nominee found acceptable to sit in the Senate. In agreeing to provincial involvement in Senate appointments, the federal government has demonstrated its commitment to the pursuit of further Senate reform in a subsequent round of constitutional negotiations.

## **Immigration**

The third clause of the *Constitution Amendment, 1987* will add sections 95A to 95E to the *Constitution Act, 1867*. Section 95 of that Act provides that immigration is a concurrent power shared currently by the federal and provincial governments and that, in the event of incompatibility between federal and provincial laws, the federal law prevails.

Section 95A commits Canada to negotiate an immigration agreement with any province that so requests. Such an agreement, once concluded, could receive constitutional protection under procedures set out in sections 95B and 95C, and could not be unilaterally changed by either party subsequently.

These sections are based on the Meech Lake agreement and would allow constitutional protection for arrangements agreed upon by the federal government and a provincial government respecting immigration and the temporary admission of aliens into Canada.

Subsection 95B (2) of the constitutional amendment will ensure the federal government retains control over the national standards and objectives of immigration policy, primarily through its ability to establish classes of immigrants and admission criteria, to determine overall levels of immigration and to prescribe categories of inadmissible persons.

Furthermore, whatever immigration agreements with the provinces are eventually protected under in the Constitution, the mobility rights of Canadian citizens and permanent residents protected by section 6 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* will apply, as will all the other provisions of the Charter.

Sections 95D and E set out procedures for amending agreements protected under sections 95B and C and for amending sections 95A to E. Among other things, they seek to ensure that the constitutional foundation of an immigration agreement could not be abrogated without the consent of the province directly concerned.

## **Judicature**

Clauses 4 and 5 simply add two sub-headings to Part VII of the *Constitution Act, 1867* concerning the Judicature. In light of the new additions to Part VII (Sections 101A to 101E), the sub-headings are intended to distinguish between the new provisions respecting the Supreme Court, the existing provisions of a general nature and those respecting courts established by Parliament.

### **Supreme Court of Canada**

The sixth clause would add sections 101A to 101E to the *Constitution Act, 1867*. Their effect would be to entrench the Supreme Court, as agreed at Meech Lake, as well as the requirement that at least three of the nine Justices be appointed from the Quebec bar or courts established by that province or Parliament (whose members are trained in the civil law). Quebec, of course, is the only province with a civil law system.

Section 101C provides for a nomination process for appointments to the Supreme Court whereby a person acceptable to the federal government would be chosen from names proposed by the provinces. Only Quebec may propose persons for the three appointments representing its system of civil law and only the other provinces of the common law tradition may propose persons to fill vacancies for the six other positions on the Court.

Section 101D provides that sections 99 and 100 of the *Constitution Act, 1867* on the tenure and remuneration of superior court judges shall also apply to the judges of the Supreme Court of Canada.

## **The Spending Power**

The seventh clause of the 1987 Amendment, which will add section 106A to the *Constitution Act, 1867*, establishes a cooperative approach to the development of future national shared-cost programs. The purpose of this provision is not to define or extend the spending power of Parliament, but rather to require that the Government of Canada provide reasonable compensation to the government of a province that chooses not to participate in new national shared-cost programs in areas of exclusive provincial jurisdiction, but only if the province carries on a program or initiative compatible with the national objectives.

The new provision expressly indicates that it does not increase federal or provincial legislative powers.

## **Conferences on the Economy and Other Matters**

The eighth clause of the 1987 Amendment adds a new part XII to the *Constitution Act, 1867*, which would require the Prime Minister to convene once a year a First Ministers' Conference on the Canadian economy and such other matters as may be appropriate.

The clause confirms in the Constitution the current practice of holding an annual First Ministers' Conference to discuss economic and other matters.

## **The Amending Formula**

The ninth clause of the 1987 Amendment will amend section 40 of the *Constitution Act, 1982* to require reasonable compensation in all cases where a province exercises its right to opt out of an amendment transferring provincial legislative jurisdiction to Parliament, rather than, as at present, restricting such compensation to transfers related to education and other cultural matters.

The general amending formula in section 38 of the *Constitution Act, 1982* is not being changed. This section requires the consent of the Senate, the House of Commons and the legislative assemblies of at least two-thirds of the provinces that have, in the aggregate, at least fifty per cent of the population of all the provinces.

However, the ninth clause of the 1987 Amendment will combine sections 41 and 42 of the *Constitution Act, 1982*. Section 41, at present, requires unanimous consent for changes to some national institutions, to constitutional provisions respecting the use of the English or French language (subject to section 43) and to the amending formula. Section 42 now requires the consent of the Senate and the House of Commons and at least two-thirds of the provincial legislative assemblies representing at least 50 per cent of the population of all the provinces for other amendments to certain national institutions, the creation of new provinces and the extension of provinces into the territories.

Now one rule — unanimity — will apply to all of these matters. The deletion of section 42 from the *Constitution Act, 1982* will require a number of consequential changes of a technical nature, and these will be achieved through the tenth, eleventh and twelfth clauses.

## **Constitutional Conferences**

The thirteenth clause of the 1987 Amendment will provide a new Part VI on Constitutional Conferences in the *Constitution Act, 1982*. It will require

that the Prime Minister convene a First Ministers' Constitutional Conference at least once a year, beginning in 1988. The agenda will include Senate reform, fisheries roles and responsibilities and such other matters as are agreed upon.

In this manner, the 1987 Amendment ensures that the federal and provincial governments will pursue discussions on constitutional issues of importance to Canadians.

### **Contents of Constitution**

Clause 14 adds a paragraph to subsection 52(2) of the *Constitution Act, 1982* indicating that any amendment made to the Constitution of Canada is included as part of the Constitution.

### **References to Constitution Acts and Amendments**

Clause 15 will ensure that any general reference to the *Constitution Act, 1982* or to the *Constitution Acts, 1867 to 1982* will include references to amendments thereto.

### **Multicultural Heritage and Aboriginal Rights**

As indicated above, clause 16 provides that nothing in the new section 2 of the *Constitution Act, 1867* will affect section 27 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms, respecting the multicultural heritage of Canadians, or the provisions of the Constitution respecting the aboriginal peoples.

### **Citation**

Clause 17, the final section in the amendment simply provides that the Amendment may be cited as the *Constitution Amendment, 1987*.

## **THE NEXT STEPS**

Each First Minister has agreed to take steps as soon as possible to introduce the resolution in Parliament or the provincial legislature, as the case may be. Parliament and a number of provincial legislatures will hold public hearings to ensure the amendments are carefully examined, well understood and, perhaps most importantly, that the public has an opportunity to contribute its view on future rounds of constitutional change. Once the resolution has been adopted, the Speaker will send a certified copy of the resolution as adopted to the Clerk of the Privy Council (the Secretary to Cabinet) in Ottawa.

When the Clerk of the Privy Council has ascertained that all resolutions have been adopted in proper form and that the necessary conditions to authorize a proclamation by the Governor General have been met, he will so inform the Queen's Privy Council for Canada (the Cabinet) which, in turn, will advise the Governor General to issue a proclamation forthwith.

When Her Excellency the Governor General proclaims the *Constitution Amendment, 1987*, an important but flawed chapter in Canada's constitutional development will come to an end. Governments, with new arrangements favouring greater harmony and cooperation, and Canadian citizens, will then be able to set their sights on the future and work towards a constitutional renewal that will enhance national identity, strengthen federal institutions in the service of the people, and further ensure a tolerant and open society.



## 1987 CONSTITUTIONAL ACCORD

WHEREAS first ministers, assembled in Ottawa, have arrived at a unanimous accord on constitutional amendments that would bring about the full and active participation of Quebec in Canada's constitutional evolution, would recognize the principle of equality of all the provinces, would provide new arrangements to foster greater harmony and cooperation between the Government of Canada and the governments of the provinces and would require that annual first ministers' conferences on the state of the Canadian economy and such other matters as may be appropriate be convened and that annual constitutional conferences composed of first ministers be convened commencing not later than December 31, 1988;

AND WHEREAS first ministers have also reached unanimous agreement on certain additional commitments in relation to some of those amendments;

NOW THEREFORE the Prime Minister of Canada and the first ministers of the provinces commit themselves and the governments they represent to the following:

1. The Prime Minister of Canada will lay or cause to be laid before the Senate and House of Commons, and the first ministers of the provinces will lay or cause to be laid before their legislative assemblies, as soon as possible, a resolution, in the form appended hereto, to authorize a proclamation to be issued by the Governor General under the Great Seal of Canada to amend the Constitution of Canada.

2. The Government of Canada will, as soon as possible, conclude an agreement with the Government of Quebec that would

(a) incorporate the principles of the Cullen-Couture agreement on the selection abroad and in Canada of independent immigrants, visitors for medical treatment, students and temporary workers, and on the selection of refugees abroad and economic criteria for family reunification and assisted relatives,

(b) guarantee that Quebec will receive a number of immigrants, including refugees, within the annual total established by the federal government for all of Canada proportionate to its share of the population of Canada, with the right to exceed that figure by five per cent for demographic reasons, and

(c) provide an undertaking by Canada to withdraw services (except citizenship services) for the reception and integration (including linguistic and cultural) of all foreign nationals wishing to settle in Quebec where services are to be provided by Quebec, with such withdrawal to be accompanied by reasonable compensation,

and the Government of Canada and the Government of Quebec will take the necessary steps to give the agreement the force of law under the proposed amendment relating to such agreements.

**3.** Nothing in this Accord should be construed as preventing the negotiation of similar agreements with other provinces relating to immigration and the temporary admission of aliens.

**4.** Until the proposed amendment relating to appointments to the Senate comes into force, any person summoned to fill a vacancy in the Senate shall be chosen from among persons whose names have been submitted by the government of the province to which the vacancy relates and must be acceptable to the Queen's Privy Council for Canada.

**MOTION FOR A RESOLUTION TO AUTHORIZE AN AMENDMENT  
TO THE CONSTITUTION OF CANADA**

WHEREAS the *Constitution Act, 1982* came into force on April 17, 1982, following an agreement between Canada and all the provinces except Quebec;

AND WHEREAS the Government of Quebec has established a set of five proposals for constitutional change and has stated that amendments to give effect to those proposals would enable Quebec to resume a full role in the constitutional councils of Canada;

AND WHEREAS the amendment proposed in the schedule hereto sets out the basis on which Quebec's five constitutional proposals may be met;

AND WHEREAS the amendment proposed in the schedule hereto also recognizes the principle of the equality of all the provinces, provides new arrangements to foster greater harmony and cooperation between the Government of Canada and the governments of the provinces and requires that conferences be convened to consider important constitutional, economic and other issues;

AND WHEREAS certain portions of the amendment proposed in the schedule hereto relate to matters referred to in section 41 of the *Constitution Act, 1982*;

AND WHEREAS section 41 of the *Constitution Act, 1982* provides that an amendment to the Constitution of Canada may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada where so authorized by resolutions of the Senate and the House of Commons and of the legislative assembly of each province;

NOW THEREFORE the (Senate) (House of Commons) (legislative assembly) resolves that an amendment to the Constitution of Canada be authorized to be made by proclamation issued by Her Excellency the Governor General under the Great Seal of Canada in accordance with the schedule hereto.



## SCHEDULE

### CONSTITUTION AMENDMENT, 1987

#### Constitution Act, 1867

**1.** The *Constitution Act, 1867* is amended by adding thereto, immediately after section 1 thereof, the following section:

Interpretation

“**2.** (1) The Constitution of Canada shall be interpreted in a manner consistent with

(a) the recognition that the existence of French-speaking Canadians, centred in Quebec but also present elsewhere in Canada, and English-speaking Canadians, concentrated outside Quebec but also present in Quebec, constitutes a fundamental characteristic of Canada; and

(b) the recognition that Quebec constitutes within Canada a distinct society.

Role of Parliament and legislatures

(2) The role of the Parliament of Canada and the provincial legislatures to preserve the fundamental characteristic of Canada referred to in paragraph (1)(a) is affirmed.

Role of legislature and Government of Quebec

(3) The role of the legislature and Government of Quebec to preserve and promote the distinct identity of Quebec referred to in paragraph (1)(b) is affirmed.

Rights of legislatures and governments preserved

(4) Nothing in this section derogates from the powers, rights or privileges of Parliament or the Government of Canada, or of the legislatures or governments of the provinces, including any powers, rights or privileges relating to language.”

**2.** The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 24 thereof, the following section:

Names to be submitted

“**25.** (1) Where a vacancy occurs in the Senate, the government of the province to which the vacancy relates may, in relation to that vacancy, submit to the Queen’s Privy Council for Canada the names of persons who may be summoned to the Senate.

Choice of Senators from names submitted

(2) Until an amendment to the Constitution of Canada is made in relation to the Senate pursuant to section 41 of the *Constitution Act, 1982*, the person summoned to fill a vacancy in the Senate shall be chosen from among persons whose names have been submitted under subsection (1) by

the government of the province to which the vacancy relates and must be acceptable to the Queen's Privy Council for Canada."

3. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 95 thereof, the following heading and sections:

*"Agreements on Immigration and Aliens"*

Commitment to negotiate

**95A.** The Government of Canada shall, at the request of the government of any province, negotiate with the government of that province for the purpose of concluding an agreement relating to immigration or the temporary admission of aliens into that province that is appropriate to the needs and circumstances of that province.

Agreements

**95B.** (1) Any agreement concluded between Canada and a province in relation to immigration or the temporary admission of aliens into that province has the force of law from the time it is declared to do so in accordance with subsection 95C(1) and shall from that time have effect notwithstanding class 25 of section 91 or section 95.

Limitation

(2) An agreement that has the force of law under subsection (1) shall have effect only so long and so far as it is not repugnant to any provision of an Act of the Parliament of Canada that sets national standards and objectives relating to immigration or aliens, including any provision that establishes general classes of immigrants or relates to levels of immigration for Canada or that prescribes classes of individuals who are inadmissible into Canada.

Application of Charter

(3) The *Canadian Charter of Rights and Freedoms* applies in respect of any agreement that has the force of law under subsection (1) and in respect of anything done by the Parliament or Government of Canada, or the legislature or government of a province, pursuant to any such agreement.

Proclamation relating to agreements

**95C.** (1) A declaration that an agreement referred to in subsection 95B(1) has the force of law may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where so authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of the province that is a party to the agreement.

Amendment of agreements

(2) An amendment to an agreement referred to in subsection 95B(1) may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where so authorized

(a) by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of the province that is a party to the agreement; or

Application of sections 46 to 48 of *Constitution Act, 1982*

(b) in such other manner as is set out in the agreement.

Amendments to sections 95A to 95D or this section

**95D.** Sections 46 to 48 of the *Constitution Act, 1982* apply, with such modifications as the circumstances require, in respect of any declaration made pursuant to subsection 95C(1), any amendment to an agreement made pursuant to subsection 95C(2) or any amendment made pursuant to section 95E.

**95E.** An amendment to sections 95A to 95D or this section may be made in accordance with the procedure set out in subsection 38(1) of the *Constitution Act, 1982*, but only if the amendment is authorized by resolutions of the legislative assemblies of all the provinces that are, at the time of the amendment, parties to an agreement that has the force of law under subsection 95B(1)."

**4.** The said Act is further amended by adding thereto, immediately preceding section 96 thereof, the following heading:

*"General"*

**5.** The said Act is further amended by adding thereto, immediately preceding section 101 thereof, the following heading:

*"Courts Established by the Parliament of Canada"*

**6.** The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 101 thereof, the following heading and sections:

*"Supreme Court of Canada"*

Supreme Court continued

**101A.** (1) The court existing under the name of the Supreme Court of Canada is hereby continued as the general court of appeal for Canada, and as an additional court for the better administration of the laws of Canada, and shall continue to be a superior court of record.

Constitution of court

(2) The Supreme Court of Canada shall consist of a chief justice to be called the Chief Justice of Canada and eight other judges, who shall be appointed by the Governor General in Council by letters patent under the Great Seal.

Who may be appointed judges

**101B** (1) Any person may be appointed a judge of the Supreme Court of Canada who, after having been admitted to the bar of any province or territory, has, for a total of at least ten years, been a judge of any court in Canada or a member of the bar of any province or territory.

Three judges from Quebec

(2) At least three judges of the Supreme Court of Canada shall be appointed from among persons who, after having been admitted to the bar of Quebec, have, for a total of at least ten years, been judges of any court of Quebec or of any court established by the Parliament of Canada, or members of the bar of Quebec.

Names may be submitted

**101C.** (1) Where a vacancy occurs in the Supreme Court of Canada, the government of each province may, in relation to that vacancy, submit to the Minister of Justice of Canada the names of any of the persons who have been admitted to the bar of that province and are qualified under section 101B for appointment to that court.

Appointment from names submitted

(2) Where an appointment is made to the Supreme Court of Canada, the Governor General in Council shall, except where the Chief Justice is appointed from among members of the Court, appoint a person whose name has been submitted under subsection (1) and who is acceptable to the Queen's Privy Council for Canada.

Appointment from Quebec

(3) Where an appointment is made in accordance with subsection (2) of any of the three judges necessary to meet the requirement set out in subsection 101B(2), the Governor General in Council shall appoint a person whose name has been submitted by the Government of Quebec.

Appointment from other provinces

(4) Where an appointment is made in accordance with subsection (2) otherwise than as required under subsection (3), the Governor General in Council shall appoint a person whose name has been submitted by the government of a province other than Quebec.

Tenure, salaries, etc., of judges

**101D.** Sections 99 and 100 apply in respect of the judges of the Supreme Court of Canada.

Relationship to section 101

**101E.** (1) Sections 101A to 101D shall not be construed as abrogating or derogating from the powers of the Parliament of Canada to make laws under section 101 except to the extent that such laws are inconsistent with those sections.

References to the Supreme Court of Canada

(2) For greater certainty, section 101A shall not be construed as abrogating or derogating from the powers of the Parliament of Canada to make laws relating to the reference of questions of law or fact, or any other matters, to the Supreme Court of Canada."

7. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 106 thereof, the following section:

Shared-cost program

**"106A.** (1) The Government of Canada shall provide reasonable compensation to the government of a province that chooses not to

participate in a national shared-cost program that is established by the Government of Canada after the coming into force of this section in an area of exclusive provincial jurisdiction, if the province carries on a program or initiative that is compatible with the national objectives.

Legislative power  
not extended

(2) Nothing in this section extends the legislative powers of the Parliament of Canada or of the legislatures of the provinces."

**8.** The said Act is further amended by adding thereto the following heading and sections:

## "XII—CONFERENCES ON THE ECONOMY AND OTHER MATTERS

Conferences on the  
economy and other  
matters

**148.** A conference composed of the Prime Minister of Canada and the first ministers of the provinces shall be convened by the Prime Minister of Canada at least once each year to discuss the state of the Canadian economy and such other matters as may be appropriate.

## XIII—REFERENCES

Reference includes  
amendments

**149.** A reference to this Act shall be deemed to include a reference to any amendments thereto."

### *Constitution Act, 1982*

**9.** Sections 40 to 42 of the *Constitution Act, 1982* are repealed and the following substituted therefor:

Compensation

**40.** Where an amendment is made under subsection 38(1) that transfers legislative powers from provincial legislatures to Parliament, Canada shall provide reasonable compensation to any province to which the amendment does not apply.

Amendment by  
unanimous consent

**41.** An amendment to the Constitution of Canada in relation to the following matters may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of each province:

- (a) the office of the Queen, the Governor General and the Lieutenant Governor of a province;
- (b) the powers of the Senate and the method of selecting Senators;
- (c) the number of members by which a province is entitled to be represented in the Senate and the residence qualifications of Senators;

(d) the right of a province to a number of members in the House of Commons not less than the number of Senators by which the province was entitled to be represented on April 17, 1982;

(e) the principle of proportionate representation of the provinces in the House of Commons prescribed by the Constitution of Canada;

(f) subject to section 43, the use of the English or the French language;

(g) the Supreme Court of Canada;

(h) the extension of existing provinces into the territories;

(i) notwithstanding any other law or practice, the establishment of new provinces; and

(j) an amendment to this Part.”

**10.** Section 44 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Amendments by Parliament

“**44.** Subject to section 41, Parliament may exclusively make laws amending the Constitution of Canada in relation to the executive government of Canada or the Senate and House of Commons.”

**11.** Subsection 46(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Initiation of amendment procedures

“**46.** (1) The procedures for amendment under sections 38, 41 and 43 may be initiated either by the Senate or the House of Commons or by the legislative assembly of a province.”

**12.** Subsection 47(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Amendments without Senate resolution

“**47.** (1) An amendment to the Constitution of Canada made by proclamation under section 38, 41 or 43 may be made without a resolution of the Senate authorizing the issue of the proclamation if, within one hundred and eighty days after the adoption by the House of Commons of a resolution authorizing its issue, the Senate has not adopted such a resolution and if, at any time after the expiration of that period, the House of Commons again adopts the resolution.”

**13.** Part VI of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“PART VI

CONSTITUTIONAL CONFERENCES

Constitutional conference

**50.** (1) A constitutional conference composed of the Prime Minister of Canada and the first ministers of the provinces shall be convened by the Prime Minister of Canada at least once each year, commencing in 1988.

Agenda

(2) The conferences convened under subsection (1) shall have included on their agenda the following matters:

- (a) Senate reform, including the role and functions of the Senate, its powers, the method of selecting Senators and representation in the Senate;
- (b) roles and responsibilities in relation to fisheries; and
- (c) such other matters as are agreed upon.”

**14.** Subsection 52(2) of the said Act is amended by striking out the word “and” at the end of paragraph (b) thereof, by adding the word “and” at the end of paragraph (c) thereof and by adding thereto the following paragraph:

“(d) any other amendment to the Constitution of Canada.”

**15.** Section 61 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

References

“**61.** A reference to the *Constitution Act 1982*, or a reference to the *Constitution Acts 1867 to 1982*, shall be deemed to include a reference to any amendments thereto.”

*General*

Multicultural heritage and aboriginal peoples

**16.** Nothing in section 2 of the *Constitution Act, 1867* affects section 25 or 27 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, section 35 of the *Constitution Act, 1982* or class 24 of section 91 of the *Constitution Act, 1867*.

CITATION

Citation

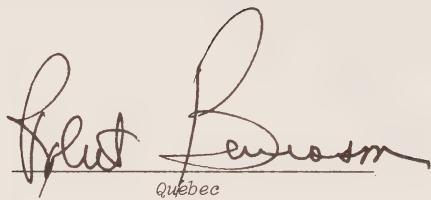
**17.** This amendment may be cited as the *Constitution Amendment, 1987*.

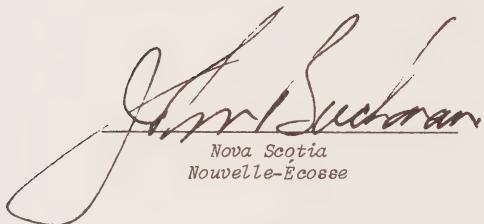
Signed at Ottawa,  
June 3, 1987

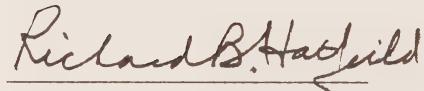
Fait à Ottawa  
le 3 juin 1987

Brian Mulroney  
Canada

  
Ontario

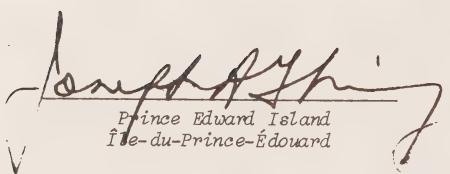
  
Robert Bourassa  
Québec

  
Jim Sinclair  
Nova Scotia  
Nouvelle-Écosse

  
Richard B. Hatfield  
New Brunswick  
Nouveau-Brunswick

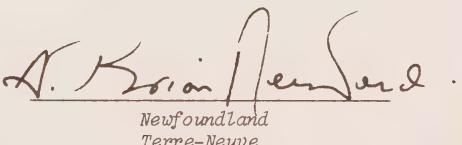
  
Howard Leesley  
Manitoba

  
Jillian Koenig  
British Columbia  
Colombie-Britannique

  
Joseph A. Day  
Prince Edward Island  
Île-du-Prince-Édouard

  
Grant MacEwan  
Saskatchewan

  
Donald R. Lethy  
Alberta

  
D. Brian Peacock  
Newfoundland  
Terre-Neuve

Terre-Neuve  
Newfoundland

Alberta

Alfred J. Jones

Saskatchewan

Île-du-Prince-Édouard  
Prince Edward Island

John F. Jones

Colombie-Britannique  
British Columbia

Manitoba

Nouveau-Brunswick  
New Brunswick

Nouvelle-Écosse  
Nova Scotia

John F. Jones

John F. Jones

Québec

Ontario

John F. Jones

John F. Jones

Canada

le 3 juin 1987  
Plat à Ottawa

June 3, 1987  
Signed at Ottawa,

15. L'article 61 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :  
 «d) les autres modifications qui lui sont apposées.»

16. Toute mention de la Loi constitutionnelle de 1982 ou des Lois constitutionnelles de 1987 à 1982 est remplacée par une mention de leurs modifications.»

17. Titre de la présente modification : *Modification constitutionnelle de la Loi constitutionnelle de 1987.*

18. L'article 2 de la Loi constitutionnelle de 1987 n'a pas pour effet de porter atteinte aux articles 25 ou 27 de la Charte canadienne des droits et libertés, à l'article 35 de la Loi constitutionnelle de 1982 ou au point 24 de l'article 91 de la Loi constitutionnelle de 1987.

19. TITRE

20. Titre de la présente modification : *Modification constitutionnelle de la Loi constitutionnelle de 1987.*

Partimoline multiculturale  
tutelle et peuples autochtones

Mentions  
 «16. Toute mention de la Loi constitutionnelle de 1982 ou des Lois constitutionnelles de 1987 à 1982 est remplacée par une mention de leurs modifications.»

17. Titre de la présente modification : *Modification constitutionnelle de la Loi constitutionnelle de 1987.*

18. L'article 2 de la Loi constitutionnelle de 1987 n'a pas pour effet de porter atteinte aux articles 25 ou 27 de la Charte canadienne des droits et libertés, à l'article 35 de la Loi constitutionnelle de 1982 ou au point 24 de l'article 91 de la Loi constitutionnelle de 1987.

19. TITRE

14. Le paragraphe 52(2) de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

- c) toutes autres questions dont il est convenu;
- b) les rôles et les responsabilités en matière de pechés;
- a) la réforme du Sénat, y compris son rôle et ses fonctions, ses pouvoirs, suivantes :

(2) Sont placées à l'ordre du jour de ces conférences les questions provoquées par la réforme du Sénat, y compris son rôle et ses fonctions, ses pouvoirs, suivantes :

Ordre du jour

an une conférence consultative réunissant les premiers ministres

et la préparation de celle-ci devant avoir lieu en 1988.

Convocation

50. (1) Le premier ministre du Canada convoque au moins une fois par

provinciaux et lui-même, la première devant avoir lieu en 1988.

## CONFÉRENCES CONSTITUTIONNELLES

### «PARTIE VI

13. La partie VI de la même loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«47. (1) Dans les cas visés à l'article 38, 41 ou 43, il peut être passé autre au décret d'autorisation du Sénat si celle-ci n'a pas adopté de résolution dans un délai de cent quatre-vingts jours suivant l'adoption de celle de la Chambre des communes et si cette dernière, après l'expiration du délai, adopte une nouvelle résolution dans le même sens.»

Modification sans

résolution du Sénat

12. Le paragraphe 47(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Initiative des procé

dures

«46. (1) L'initiative des procédures de modification visées aux articles 38, 41 et 43 appartient au Sénat, à la Chambre des communes ou à une assemblée législative.»

11. Le paragraphe 46(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Modification par le

Parlement

«44. Sous réserve de l'article 41, le Parlement a compétence exclusive pour modifier les dispositions de la Constitution du Canada relatives au pouvoir exécutif fédéral, au Sénat ou à la Chambre des communes.»

10. L'article 44 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«j) la modification de la présente partie;»

i) par dérogation à toute autre loi ou usage, la création de provinces;

48. Le premier ministre du Canada convoque au moins une fois par an une conférence réunissant les premiers ministres provinciaux et lui-même et portant sur l'économie canadienne ainsi que sur toute autre question appropriée.

49. Toute mention de la présente loi est réputée constituer également une mention de ses modifications.»

9. Les articles 40 à 42 de la Loi constitutionnelle de 1982 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

*Loi constitutionnelle de 1982*

«40. Le Canada fournit une juste compensation aux provinces auxquelles sont dévolues un nombre des sénateurs par lesquels une province est représentée et les pouvoirs du Sénat et le mode de sélection des sénateurs;

c) le nombre des sénateurs par lesquels une province est habilitée à être représentée de résidence qu'ils doivent remplir;

d) le droit d'une province d'avoir à la Chambre des communes un représentant à la proportionnelle des provinces à la Chambre des communes égal à celui des sénateurs par lesquels elle est habilitée à être représentée le 17 avril 1982;

e) le principe de la représentation proportionnelle des provinces à la Chambre des communes prévu par la Constitution du Canada;

f) sous réserve de l'article 43, l'usage du français ou de l'anglais;

g) la Cour suprême du Canada;

h) le rattachement aux provinces existantes de tout ou partie des territoires;

41. Toute modification de la Constitution du Canada portant sur les questions suivantes se fait par proclamation du Gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'Assemblée législative de chaque province :

a) la charge de Reine, celle de Gouverneur général et celle de Lieutenant-gouverneur;

b) les pouvoirs du Sénat et le mode de sélection des sénateurs;

c) le droit d'une province d'avoir à la Chambre des communes un représentant à la proportionnelle des provinces à la Chambre des communes égal à celui des sénateurs par lesquels elle est habilitée à être représentée à la proportionnelle des provinces à la Chambre des communes et de l'Assemblée législative de chaque province;

Conseillement una-

Compensation

42. Les articles 40 à 42 de la Loi constitutionnelle de 1982 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

*Loi constitutionnelle de 1982*

«40. Toute mention de la présente loi est réputée constituer également une mention de ses modifications.»

Présomption

### XIII.—MENTIONS

48. Le premier ministre du Canada convoque au moins une fois par an une conférence réunissant les premiers ministres provinciaux et lui-même et portant sur l'économie canadienne ainsi que sur toute autre question appropriée.

Convocation

«XII.—CONFÉRENCES SUR L'ÉCONOMIE ET SUR D'AUTRES QUESTIONS



de cette province et remplit assent les conditions visées à l'article 101B. gouvernement de chaque province peut proposer au ministre fédéral de la justice, pour la charge devant la vacante, des personnes admises au barreau

**101C.** (1) En cas de vacance à la Cour suprême du Canada, le tribunal créé par le Parlement du Canada.

(2) Au moins trois des juges sont choisis parmi les personnes qui, après avoir été admises au barreau du Québec, ont, pendant au moins dix ans au total, été inscrites à ce barreau ou juges d'un tribunal du Québec ou d'un

**101B.** (1) Les juges sont choisis parmi les personnes qui, après avoir été admises au barreau d'une province ou d'un territoire, ont, pendant au moins dix ans au total, été juges de n'importe quel tribunal du pays ou inscrites au barreau de n'importe quelle province ou de n'importe quel territoire.

(2) La Cour suprême du Canada se compose du chef, appelle

**101A.** (1) La Cour qui existe sous le nom de Cour suprême du Canada est minuscule à titre de cour générale d'appel pour le Canada et de cour additionnelle propre à améliorer l'application des lois du Canada. Elle conserve ses attributions de cour supérieure d'archives.

(2) La Cour suprême du Canada se compose du chef, appelle

**101B.** (1) La même loi est modifiée par insertion, après l'article 101, de ce qui suit :

6. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 101, de ce qui suit :

«Tribunal créé par le Parlement du Canada»

**5.** La même loi est modifiée par insertion, avant l'article 101, de ce qui suit :

«Dispositions générales»

**4.** La même loi est modifiée par insertion, avant l'article 96, de ce qui suit :

**95E.** Les articles 95A à 95D ou le présent article peuvent être modifiés conformément au paragraphe 38(1) de la *Loi constitutionnelle de 1982*, à condition que la modification soit autorisée par les résolutions des assemblées législatives de toutes les provinces qui sont à l'époque de celle-ci, parties à un accord ayant force de loi aux termes du paragraphe 95B(1).»

Modifications des articles 95A à 95D ou du présent article

Maintien de la Cour suprême du Canada

Conditions de nomination

Conditions de nomination

Composition

Québec : trois juges

Propositions de nomination

**95D.** Les articles 46 à 48 de la *Loi constitutionnelle de 1982* s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à toute déclaration faite aux termes du paragraphe 95C(1), à toute modification faite aux termes du paragraphe 95C(2) ou à toute modification faite aux termes de l'article 95E.

**95D.** Les articles 46 à 48 de la *Loi constitutionnelle de 1982* s'appliquent, soit selon les modalités prévues dans l'accord même, soit par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'Assemblée législative de la province qui est partie à l'accord;

**95E.** La modification d'un accord visé au paragraphe 95B(1) se fait par procédure :  
a) soit par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de

**95F.** (1) La déclaration portant qu'un accord visé au paragraphe 95B(1) a force de loi se fait par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'Assemblée législative de la province qui est partie à l'accord.

**95G.** (2) L'accord ayant force de loi et à toute mesure prise par le Parlement ou le gouvernement du Canada ou par la législature ou le gouvernement d'une province, ayant ainsi force de l'heure et applicable aux accords

**95H.** (1) Tout accord conclu entre le Canada et une province en matière d'immigration ou d'admission temporaire des autochtones dans la province a, une fois fait le déclarant visée au paragraphe 95C(1), force de loi et a des lois effectivement édictées au Canada qui déterminent des catégories de personnes immisssibles au Canada.

**95I.** (2) L'accord ayant force de loi n'a d'effet que dans la mesure de sa compétibilité avec les dispositions des lois du Parlement du Canada qui fixent des normes et objectifs nationaux relatifs à l'immigration et aux autochtones, notamment les niveaux d'immigration et la réglementation au Canada, autorisés, notamment en ce qui concerne l'établissement des catégories

**95J.** Sur demande du gouvernement d'une province, le gouvernement du Canada négocie avec lui en vue de concilier, en matière d'immigration ou d'admission temporaire des autochtones dans la province, un accord adapté aux besoins et à la situation particulière de celle-ci.

«Accords relatifs à l'immigration et aux autochtones

3. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 95, de ce qui suit :

1982  
clés 46 à 48 de la *Loi constitutionnelle de 1982*  
Application des articles

Modifications des accords

Proclamation rela-tive aux accords

Application de la Charte

Restriccions

Accords

Engagement

MODIFICATION CONSTITUTIONNELLE DE 1987

## ANNEXE

Loi constitutionnelle de 1867

1. La Loi constitutionnelle de 1867 est modifiée par insertion, après

article I, de ce qui suit :

### Régle interprétative

146

7) La reconnaissance de ce que l'existence de Canadiens d'expression

l'ociété distincte.

(2) Le Parlement du Canada et les législatures des provinces ont le rôle de protéger la caractéristique fondamentale du Canada visée à l'alinéa

• (v(1)

Role du Parlement et  
des législatures

## Maintien des droits des législatures et gouvernements

(3) La législation et le gouvernement du Québec ont le rôle de protéger et de promouvoir le caractère distinct du Québec visé à l'alinéa (1)b).

102

(4) Le présent article n'a pas pour effet de déroger aux pouvoirs, droits ou priviléges du Parlement ou du Gouvernement du Canada, ou des législatures ou des gouvernements des provinces, y compris à leurs

## legislative

2. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 24, de ce qui suit :

LET. 13.

«25. (1) En cas de vacance au Sénat, le gouvernement de la province à épresenter peut proposer au Conseil privé de la Reine pour le Canada des personnes susceptibles d'être nommées au siège vacant.

DeJesu

(2) Jusqu'à la modification, faire conformément à l'article 41 de la Loi constitutionnelle de 1982, de toute disposition de la Constitution du Canada relative au Sénat, les personnes nommées aux sièges vacants au Génat sont choisies parmi celles qui ont été proposées par le gouvernement de la province à représenter et agréées par le Conseil privé de la Reine pour le Canada».

### Choix des sénateurs



# Motion de résolution autorisant la modification de la Constitution du Canada

Atteindu :

לענברעכ

Le 17 avril 1982, la loi sur la *Loi de la Constitution canadienne de 1982* est entrée en vigueur. La loi a été adoptée par le Parlement du Canada et a été approuvée par référendum au Québec. La loi a apporté des modifications majeures à la Constitution canadienne, notamment en matière de droits des francophones et de l'autonomie des provinces.

constituentelles canadiennes;

constitutives canadiennes;

que, selon le gouvernement du Québec, l'adoption de modifications visant à donner effet à ses cinq propositions de révision constitutionnelle permettrait au Québec de jouir pleinement de nouveau son rôle dans les instances

Un règlement relatif aux cinq propositions du Québec;

que le projet porte en partie sur des questions visées à l'article 41 de la Loi constitutionnelle de 1982;

Le Sénat (la Chambre des communes) (l'assemblée législative) a résolu d'autoriser la modification de la Constitution du Canada par proclamation de Son Excellence le Gouverneur général sous le grand sceau du Canada, en conformité avec l'annexe ci-jointe.

Le gouvernement du Canada et celui du Québec prennent ensuite les mesures nécessaires pour donner, conformément au projet de modification, force de loi à l'entente.

3. Le présent accord ne saurait empêcher la négociation d'ententes semblables avec d'autres provinces en matière d'immigration et d'admission temporaire des ressortissants étrangers.

4. Jusqu'à l'entrée en vigueur de la modification relative aux nominations au Sénat, les personnes nommées aux sièges vacants au Sénat sont choisies parmi celles qui auront été proposées par le gouvernement de la province à représenter et agréées par le Conseil privé de la Reine pour le choix des personnes nommées aux sièges vacants au Sénat pour le Canada.

président, en leur propre nom et en celui des gouvernements qu'ils représentent, Les engagements suivants :

Les premiers ministres du Canada et des provinces, considérant :

Constitution qui rehaussera l'identité nationale, renforcera les institutions fédérales au service de la population et garantira pour l'avenir une société tolérante et ouverte.

Lorsque Son Excellence le gouverneur général procamera la *Modification constitutionnelle de 1987*, un chapitre important mais incomplet de l'évolution constitutionnelle du Canada prendra fin. Grâce aux nouveaux mécanismes qui favoriseront une plus grande harmonie et une collaboration accrue, les gouvernements, de même que les citoyens canadiens, pourront enfin envisager l'avvenir et œuvrer ensemble à un renouvellement de la

Lorsque le greffier du Conseil privé se sera assuré que toutes les résolutions ont été adoptées en bonne et due forme et que les conditions nécessaires à la proclamation par le gouverneur général ont été respectées, il en informera le Conseil privé de la Régine pour le Canada (le Conseil des ministres) ledieu, à son tour, demandera au gouverneur général d'en faire aussitôt la proclamation.

Tous les premiers ministres ont convenu de déposer la résolution dans les meilleures délais devant le Parlement et devant les assemblées législatives provinciales, selon le cas. Le Parlement ainsi qu'un certain nombre d'assemblées législatives provinciales tendront des audiences publiques afin que les modifications soient étudiées avec soin et soient bien comprises, afin que les peult-être plus importants, afin que la population ait l'occasion de se prononcer sur la nature des futurs changements constitutionnels. Une fois ladite résolution adoptée, le président de chaque chambre en enverra une copie certifiée conforme au greffier du Conseil privé (le secrétaire du Conseil des ministres) à Ottawa.

## PROCHAINES ÉTAPES

Le deuxième article de la modélisation, l'article 17, précise simplement que celle-ci porte le titre de *Modification constitutionnelle de 1987*.

Litre

Comme on l'a déja dit, l'article 16 stipule que le nouvel article 2 de la Loi canadienne de 1867 ne touchea d'aucune façon l'article 27 de la Charte canadienne des droits et libertés, qui concerne le partimoiue multiculturel des Canadiens, non plus que les dispositions de la Constitution qui portent sur les autochtones.

#### Patrimoine multiculturel et droits des autochtones

Par l'article 13, toute mention de la Loi constitutionnelle de 1982 ou des Lois constitutionnelles de 1987 à 1982 est réputée constituer une mention de leurs modifications.

Kenya's aux lois constitutionnelles et aux modifications

Article 14 ajoute un alinéa au paragraphe 5(2) de la Loi constitutionnelle de 1982 et prévoit que toute modification approuvée à la Loi constitutionnelle de 1982 est réputée faire partie de ladite Constitution.

## Teneur de la Constitution

La modification de 1987 garantit donc que les gouvernements fédéral et provincial continueront de débattre des questions constitutionnelles qui intéressent les Canadiens.

La treizième clause de la *Modification constitutionnelle de 1987* a pour effet d'ajouter à la *Loi constitutionnelle de 1982* une nouvelle partie VI concernant les conférences constitutionnelles. Elle prévoit que le Premier ministre conviendra au moins une fois l'an une Conférence constitutionnelle des premiers ministres, à compter de 1988. La réforme du Sénat, les rôles et responsabilités en matière de paix et toute autre question dont on pourra convenir figurent à l'ordre du jour.

## Conférences constitutionnelles

Dorénavant, une seule règle, celle de l'unanimité, s'appliquera à toutes ces questions. La suppression de l'article 42 de la Loi constitutionnelle de 1982 exigerait un certain nombre de changements consécutifs de nature technique, ce qui permettrait les dernières, onzième et douzième clauses.

La nouvelle clause aura aussi pour effet de combiner les articles 41 et 42 de la Loi constitutionnelle de 1982. L'article 41 exige actuellement que les institutions nationales dans le cas des changements qui concernent certaines conséquences financières dans le cas des modifications concernant les dispositions constitutionnelles concernant l'usage du franc-qui ou de l'anglais (sous réserve de l'article 43) et la formule de modélisation. L'article 42 stipule que l'approbation du Sénat, de la Chambre des communes et d'au moins les deux tiers des provinces dont la population représente au moins 50 pour cent de la population de toutes les provinces est requise dans le cas de modifications concernant certaines autres institutions nationales, la création d'une nouvelle province et le ratification des traités internationaux.

La formule générique de modélisation prévue à l'article 38 de la Loi constitutive de 1982 ne change pas. Elle requiert toujours le consentement du Sénat, de la Chambre des communes et des assemblées législatives d'au moins deux tiers des provinces dont la population représente au moins cinquante pour cent de la population de toutes les provinces.

La neuvième clause de la *Modification constitutionnelle de 1987* modifie l'article 40 de la *Loi constitutionnelle de 1982* de façon à exiger de la partie privée une compensation chaque fois qu'une pratique exercice son droit de ne pas adhérer à une modification ayant pour effet de transférer au Parlement une compétence législative provinciale; à l'heure actuelle, cette compensation n'intervient que lorsqu'e les transferts portent sur l'éducation et d'autres domaines culturels.

#### Formule de modification

Cette disposition confirme dans la Constitution une pratique actuelle, la tenue chaque année d'une conférence des premiers ministres sur l'économie et d'autres questions.

La huitième clause de la *Modification constitutionnelle de 1987* ajoute à la *Loi constitutionnelle de 1867* une nouvelle partie XII en vertu de laquelle les premiers ministres sur l'économie canadienne et sur toute autre question des premiers ministres sera tenue de convoyer une fois par an une Conférence du Premier ministre serai tenue de convoyer une fois par an une Conférence des premiers ministres sur l'économie canadienne et sur toute autre question appropriée.

#### Conférences sur l'économie et sur d'autres questions

Il est dit expressément dans la nouvelle disposition que celle-ci n'a pas pour effet d'accroître les pouvoirs législatifs du gouvernement fédéral ou des provinces.

La septième clause de la *Modification constitutionnelle de 1987*, qui ajoute l'article 106A à la *Loi constitutionnelle de 1867*, institue une démarche axée sur la collaboration pour la conception des futurs programmes nationaux canadiens. Elle n'a pas pour objet de définir ou déterminer les pouvoirs de dépenser du Parlement; elle stipule plutôt que le gouvernement du Canada pourra une juste compensation au gouvernement d'une province qui choisit de ne pas participer à un nouveau programme national conforme avec les objectifs nationaux.

#### Pouvoir de dépenser

L'article 101D stipule que les articles 99 et 100 de la *Loi constitutionnelle de 1867*, qui portent sur la durée des fonctions et la rémunération des juges des cours supérieurs, s'appliqueront également aux juges de la Cour suprême du Canada.

L'article 101C prévoit un processus de nomination à la Cour suprême en vertu duquel le gouvernement fédéral choisira une personne qui lui a été proposée parmi les noms que lui a soumis le gouvernement. Seul le Québec, à l'égard des trois nominations représentant le droit civil, peut proposer des candidats. Les autres provinces, dotées d'un système de common law, sont les seules à pouvoir proposer des personnes pour les six autres postes.

La sixième clause a pour effet d'ajouter les articles 101A à 101E à la Loi constitutionnelle de 1867. Ces articles ont pour objet d'inscrire la Cour suprême dans la Constitution, comme on en a convenu dans l'érenement du lac Meech, et prévoient qu'à moins trois des neuf juges de la Cour provinciale du barreau du Québec, ou des tribunaux établis par cette provincie ou par le Parlement (dont les membres sont de tradition civile). Le Québec est la seule provincie dotée d'un système de droit civil.

La sixième clause a pour effet d'ajouter les articles 101A à 101E à la Loi constitutionnelle de 1867. Ces articles ont pour objet d'inscrire la Cour suprême dans la Constitution, comme on en a convenu dans l'érenement du lac Meech, et prévoient qu'à moins trois des neuf juges de la Cour provinciale du barreau du Québec, ou des tribunaux établis par cette provincie ou par le Parlement (dont les membres sont de tradition civile). Le Québec est la seule provincie dotée d'un système de droit civil.

## Cour suprême du Canada

Les articles 4 et 5 ne font qu'ajouter deux sous-rubriques à la Partie VII de la Loi constitutionnelle de 1867 concernant la magistrature. Elles donnent l'admission des articles 101A à 101E à cette Partie, les sous-rubriques ont concerné la Cour suprême, les dispositions claire entre les nouvelles dispositions qui pourront être établies une distinction claire entre les nouvelles dispositions qui concernent la Cour suprême, les dispositions existantes de nature générale et celles qui concernent les tribunaux créés par le Parlement.

## Magistrature

Les articles 95D et 95E énoncent la procédure à suivre pour modifier les ententes prévues aux articles 95B et 95C et pour modifier les articles 95A à 95E. Ils visent notamment à faire en sorte que le fondement constitutionnel d'une entente relative à l'immigration ne puisse être abrogé sans le consentement de la provincie concernée.

En outre, les accords en matière d'immigration qui pourront être protégés par la Constitution seront assujettis à l'article 6 de la Charte canadienne des droits et libertés, lequel protège la liberté de circulation et d'établissement des citoyens canadiens et des résidents permanents, de même que par toutes les autres dispositions de la Charte.

Le paragraphe 95B (2) prévoit que le gouvernement fédéral continuera de fixer les normes et les objectifs de la politique nationale d'immigration, grâce principalement à la capacité qu'il conserve d'établir les catégories générales d'immigrants, les critères d'admission et les niveaux généraux d'immigration, et de déterminer les catégories de personnes admisibles au Canada.

Ces articles découleront de l'entente du lac Meech et visent à concerter une protection constitutionnelle aux dispositions dont sont convenus le gouvernement fédéral et un gouvernement provincial en ce qui concerne l'immigration et l'admission temporaire d'étrangers au Canada.

L'article 95A engage le Canada à négocier avec la province qui en fait la demande un accord relatif à l'immigration. Tout accord ainsi conclu peut être protégé par la Constitution en vertu des dispositions énoncées aux articles 95B et 95C et ne peut être nullifiée par aucune des parties.

L'article 95 de ladite loi stipule qu'en matière d'immigration, les pouvoirs sont concourants, c'est-à-dire qu'ils sont partagés par les gouvernements fédéral et provinciaux, et qu'en cas d'incompatibilité entre la législation fédérale et les lois provinciales, c'est la législation fédérale qui l'emporte.

La troisième clause de la *Modification constitutionnelle de 1987* aura pour effet d'ajouter les articles 95A à 95E à la *Loi constitutionnelle de 1987*.

### Immigration

La deuxième clause de la *Modification constitutionnelle de 1987* aura pour effet d'ajouter un nouvel article 25 à la *Loi constitutionnelle de 1987* concernant la procédure à suivre pour les nominations au Sénat. En cas de victoire au Sénat, le gouvernement de la province intéressée peut proposer des candidats au gouvernement (c'est-à-dire, le Conseil des ministres fédéral) qui nommera la personne qui lui ait agréé. Plus précisément, c'est le Conseil privé de la République pour le Canada (c'est-à-dire, le Conseil des ministres fédéral) qui nomme la personne qui ait obtenu la majorité au Sénat. En cas de victoire au Sénat, le gouvernement de la province intéressée peut proposer des candidats au gouvernement du Canada, mais c'est ce dernier qui concerne la procédure à suivre pour les nominations au Sénat, non pas le Conseil des ministres fédéral.

### Nominations au Sénat

Cet article deviendra le nouvel article 2 de la *Loi constitutionnelle de 1987*. La seconde clause de la *Modification constitutionnelle de 1987* prévoit que rien dans l'article 2 ne porte atteinte à une autre clause d'interprétation, soit l'article 27 de la Charte canadienne des droits et libertés qui concerne le partage multiculturel des Canadiens, non plus qu'aux dispositions de la Constitution relatives aux peuples autochtones.

Il est stipulé en toutes lettres que ces dispositions n'ont pas pour effet de déroger aux pouvoirs, droits ou priviléges respectifs des deux ordres de gouvernement, notamment en matière de langue.

Cet article prévoit aussi que le Parlement et toutes les assemblées législatives, ont le rôle de protéger cette caractéristique fondamentale du Québec et que la législature et le gouvernement du Québec ont le rôle de protéger et de promouvoir le caractère distinct du Québec.

Cet article commence par donner des lignes directrices concernant la lagune d'interprétation. Ainsi, toute interprétation de la Constitution devra concorder avec la reconnaissance que l'existence de Canadiens d'expression française et de Canadiens d'expression anglaise, tous présents dans toutes les parties du pays, les premiers étant toutefois concentrés au Québec et les seconds à l'extérieur de cette province, constitue une caractéristique fondamentale du Canada. Elle devra aussi concorder avec la reconnaissance que le Québec constitue une société distincte au sein du Canada.

Le libelle de cet article (qui constitue la première clause de la Modification constitutionnelle de 1987) repêche les termes employés dans l'accord du lac Meech et traduit l'interprétation des premiers ministres de recommandation du Comité consultatif sur la modification de la Constitution de 1982, ainsi que des modifications qui consistent de la Loi constitutionnelle de 1987.

### La dualité linguistique du Canada/Le Québec, société distincte

L'annexe de la résolution est la transcription juridique de l'entente du lac Meech. Elle renferme des modifications à certaines dispositions de la Loi constitutionnelle de 1867 et à la Loi constitutionnelle de 1982, ainsi que des modifications qui consistent de la loi sur la permission de la Modification constitutionnelle de 1987.

### 3. ANNEXE : MODIFICATION CONSTITUTIONNELLE DE 1987

de la Constitution, que le Québec a présente ci-joint propositions constitutions nelles dont l'adoption permettrait au Québec de jouir de nouveau pleinement son rôle dans les instances constitutionnelles canadiennes et enfin, que ces propositions constituent le fondement des modifications dont on a convenu. Le résultat attendu nomme que les modifications permettent de nouveau arrangements coopératifs entre les gouvernements ainsi que la tenue d'une « seconde ronde » de délibérations constitutionnelles. Les cinquième et sixième articles énoncent clairement que le conseil unanime et nécessaire pour la proclamation des modifications. Enfin, le septième paragraphe constitue la résolution elle-même.

Québec n'a pas consenti à l'Accord du 5 novembre 1981 pour le rapatriement. Les trois premiers attendus de la motion précisent simplement que le

Québec n'a pas consenti à l'Accord du 5 novembre 1981 pour le rapatriement. Les trois premiers attendus de la motion précisent simplement que le  
que selon la procédure applicable prévue dans celle-ci.

droit alors partie intégrante de la Constitution et ne pourront être modifiées  
gouverneur général du Canada à procéder les modifications, qui devien-  
des communautés et les assemblées législatives provinciales, autorisera le  
C'est l'instrument officiel qui, une fois approuvé par le Sénat, la Chambre

## 2. LA MOTION DE RÉSOLUTION

même la proclamation des modifications.  
(décrite ci-dessous) prend effet dès la signature de l'Accord, avant  
— faire en sorte que la nouvelle procédure de nomination des sénateurs  
provinces;

— prévoir la possibilité d'ententes sur l'immigration avec d'autres

— veiller à ce que, le plus tôt possible, il y ait conclusion entre le Canada  
et le Québec d'une entente sur l'immigration qui sera ensuite protégée  
sous le régime de la Constitution, conformément à la procédure prévue  
dans les nouvelles dispositions constitutives sur l'immigration;

— déposer au faire déposer la résolution dans les meilleures délais devant le  
Sénat et la Chambre des communautés et devant les assemblées  
legislatives;

Le « préambule » de l'Accord reflète l'intention de l'entente du lac Meech, c'est-à-dire assurer la participation pleine et entière du Québec à l'évolution  
constitutionnelle du Canada, reconnaître le principe de l'égalité des  
provinces, renforcer l'harmonie entre les gouvernements par de nouveaux  
arrangements et tenir des conférences constitutionnelles annuelles, dont la  
première devra avoir lieu avant la fin de 1988. Figurent au programme de  
ces conférences la réforme du Sénat, les rôles et responsabilités en matière de  
peches ainsi que les autres questions dont il aura été convenu entre les  
parties. L'Accord énonce ensuite les quatre engagements suivants :

L'Accord énonce l'engagement pris par tous les premiers ministres de concrétiser dans les modifications.  
autres engagements déboulant de l'entente du lac Meech mais qui sont pas  
la résolution portant modification de la Constitution, et il énonce aussi trois  
gouvernements qui les représentent de donner suite, dans les meilleures délais, à

## 1. L'ACCORD CONSTITUTIONNEL DE 1987

Par l'entente du lac Meech, les premiers ministres se sont engagés à modiffer la Constitution sur six points : la dualité linguistique canadienne et le caractère distinctif de la société québécoise, l'immigration, la Cour suprême, le pouvoir de dépendre du Parlement, la formule de modéification et une déuxième ronde de discussions constitutionnelles (ce dernier point couvre également les différences sur l'économie et les nominations au Sénat).

Pour ce qui est du libelle juridique des modifications, les premiers ministres ont en outre convenu que l'esprit de la Lettre de l'Entente du lac Meech seraient respectés autant que possible et que tous les engagements pris au lac Meech seraient honorés. Ces objectifs ont été atteints, dans le texte de l'accord politique, qui enonce l'engagement pris par les premiers ministres de mener à bien la modéification de la Constitution dans les meilleures délais et qui énonce aussi certaines autres modifications connexes qui n'auront pas leur place dans la Constitution même.

— l'accord politique, qui enonce l'engagement pris par les premiers ministres de mener à bien la modéification de la Constitution dans la résolution, par laquelle il est demandé aux deux chambres du Parlement et aux assemblées législatives provinciales d'autoriser la proclamation et qu'il renferme le texte des modifications dans l'annexe de la résolution, qui propose à la Constitution.

— l'annexe de la résolution, qui renferme le texte des modifications énoncées dans l'annexe jointe à la résolution.

Cette annexe, intitulée *Modification constitutionnelle de 1987*, deviendra en quelque sorte automne après sa proclamation. Les articles qui modifient soit la *Loi constitutionnelle de 1867*, soit la *Loi constitutionnelle de 1982*, seront incorporés dans le texte de ces lois à la prochaine codification des *Lois constitutionnelles de 1867 à 1982*.

Voyons maintenant les trois documents en question.

Canada et permettra aussi d'établir le programme des discussions constitutionnelles pour les années à venir.

L'entente du lac Meech et la résolution constitutionnelle de 1987

# DU LAC MEECH

## GUIDE DE L'ACCORD CONSTITUTIONNEL

### Introduction

Le 30 avril 1987, les premiers ministres du Canada et des provinces se sont réunis au lac Meech, au Québec, afin d'examiner des propositions propres à faire participer pleinement le Québec à l'évolution constitutionnelle du Canada et à l'aim aussi d'amener les gouvernements à entamer une «dernière ronde» de discussions sur d'autres modifications constitutionnelles. Lors de cette rencontre, les premiers ministres ont examiné les modifications constitutionnelles proposées par les premiers ministres réunis à Ottawa les 2 et 3 juin 1987. Les modifications proposées ont été examinées et unanimement adoptées par les premiers ministres réunis à Ottawa les 2 et 3 juin 1987.

L'objet du présent document est d'exposer brièvement les principales caractéristiques des documents suivants : a) l'accord politique, b) la résolution constitutionnelle qui sera soumise au Sénat et à la Chambre des communes ainsi qu'aux assemblées législatives et c) le texte des modifications proposées.

En présentant ces modifications, tous les premiers ministres étaient bien conscient de leur rôle comme pères modérateurs de la Confédération. Leur rassemblement de la Constitution le 17 avril 1982, un des grands moments de l'histoire constitutionnelle du Canada, a permis aux Canadiens de faire les modifications nécessaires à l'évolution de leur fédération sans détourner l'attention nécessaire des droits et libertés. En même temps, les Canadiens se sont dotés d'une Charte des droits et libertés. Il y eut cependant une ombre au tableau : l'absence de l'accord constitutionnel du Québec, qui quart de la population canadienne, ne l'est pas associé à l'accord constitutionnel du 5 novembre 1981.

Une fois approuvée par le Sénat, la Chambre des communes et l'assemblée législative de chaque province et ensuite proclamée par le gouverneur général, la résolution constitutionnelle sur laquelle se sont entendus les premiers ministres le 3 juin 1987 concrétisera dans la Constitution les principes énoncés dans l'entente du lac Meech. Ces modifications sont les premières à avoir été appuyées par toutes les provinces, y compris le Québec, depuis l'entrée en vigueur de la nouvelle formule de modification de la Constitution en avril 1982.

La proclamation des modifications du 3 juin permettra au Québec de jouir d'une souveraineté plus grande que celle qui résulte de l'application de la Constitution actuelle.

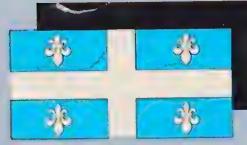


Aout 1987  
Gouvernement du Canada



GUIDE DE L'ACCORD  
CONSTITUTIONNEL  
DU LAC MEECH





Guide de  
l'Accord constitutionnel  
du lac Meech







3 1761 11549868 5

